



ప్రియమైన భూమాత

అవ్వయ్యర్

బొమ్మలు వేసింది మురళీ నాగపూజ

తమిళం నుంచి ఇంగ్లీష్ లోకి
అనువాదం చేసినవారు గీత
ధర్మరాజన్



కథ ప్రచుచరించిన 300m థింక్ బుక్ నుంచి ఛ



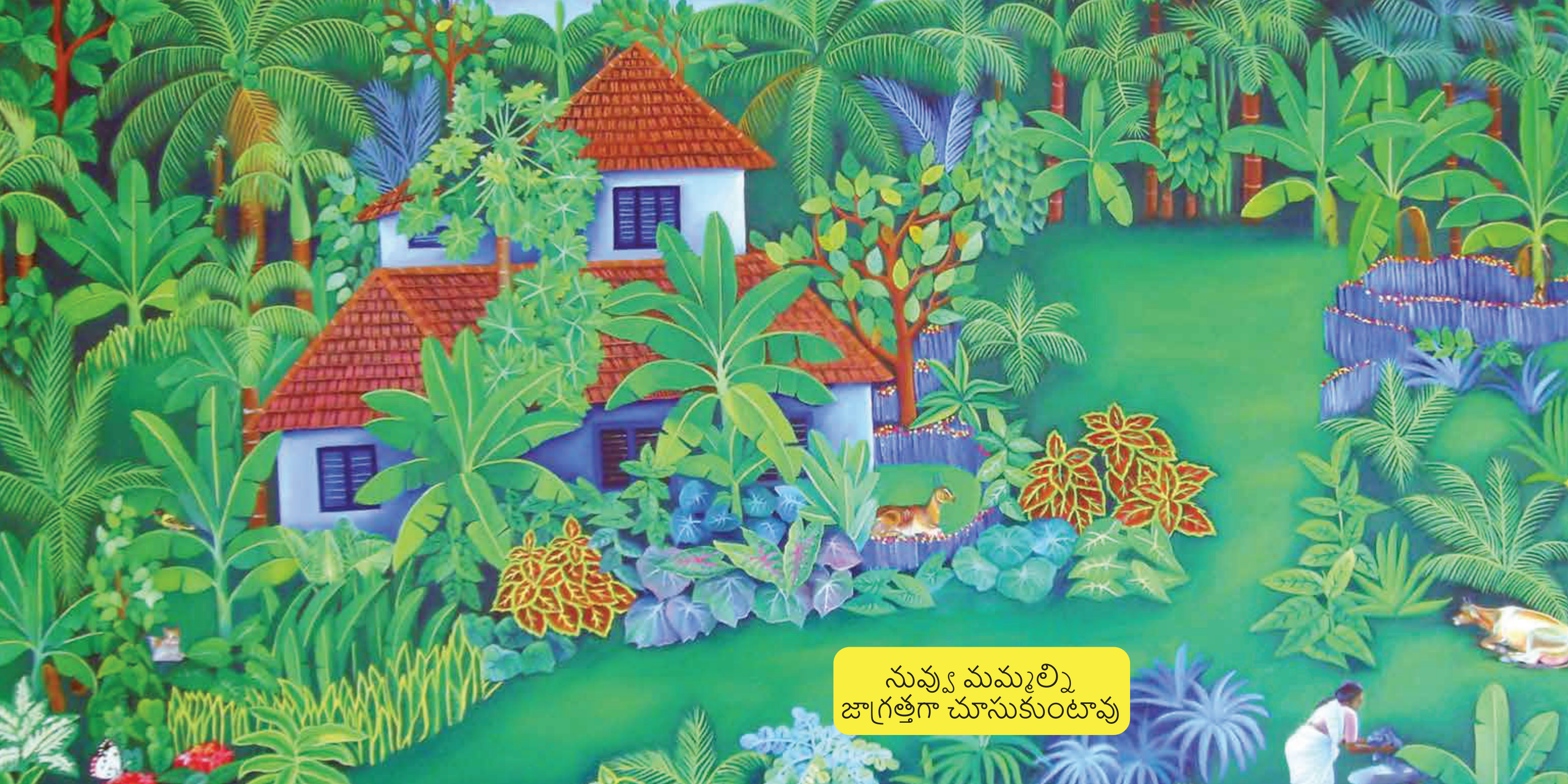
ప్రియమైన భూమి!



పచ్చని నేల
లేదంటే అడవి



ఎత్తైన కొండ
లేదంటే లోయ



నువ్వు మమ్మల్ని
జాగ్రత్తగా చూసుకుంటావు



అప్పుడు మేం నిన్ను జాగ్రత్తగా
చూసుకుంటాం!



ప్రియమైన భూమాత,
నువ్వు కలకాలం వర్దిల్లుతావు!

ఆఅచఆసా



ఆలోచించు

ఒక ప్రముఖ రచయిత ఏం చెప్పారంటే, " అందరూ చదివే పుస్తకాలే నువ్వు చదివితే, నువ్వు కూడా అందరిలాగే ఆలోచిస్తావు." అది నిజమేనా?



అడుగు

అవ్వయ్యర్ రాసిన 25 పదాల పద్యం నుంచి కొత్తగా ఏమైనా నేర్చుకున్నావా? అవ్వయ్యర్ పద్య సారాంశంలో ప్రత్యేకత ఏమిటి?



చర్చించు

మనకు ఎంతో ఇష్టమైన నేల తల్లి సంతోషించడానికి ఒక పని చేయాలంటే, మీరు ఏం చేస్తారు?



ఆచరించు

మొక్కలు నేల తల్లి పిల్లలు. పచ్చని తన బిడ్డల సహాయంతో భూమాత మనల్ని కాపాడుతోంది. మనం ఒక మొక్కను పెంచుతూ, భూమాతకు 'థాంక్యూ' చెప్పగలమా?



సాధించు

అవ్వయ్యర్ రాసిన మరొక పద్యం: ఈ భూమి మీద దయ కలిగిన ఒక చిన్నారి ఉంటే, ఆమె వల్లే అందరూ వర్షాన్ని పొందుతారు.

అందరి కోసం వర్షాన్ని తీసుకొచ్చే ఆ చిన్నారి మీరే అవ్వగలరా?

దయతో ఉండటానికి సులభమైన మార్గాలు ఏమిటో తర్వాత పేజీలో చూడండి!

దయతో ఉండటానికి
9 మార్గాలు

నేను దయతో
ఉండటానికి....

సహాయం
చేస్తాను

ఇతరుల్ని
సంతోషపెడ
తాను

ఇతరులకు
మంచి
విషయాలు
చెబుతాను

ఇతరుల్ని
జాగ్రత్తగా
చూసుకుంటాను

నా స్నేహితుల్ని
ప్రోత్సహిస్తాను

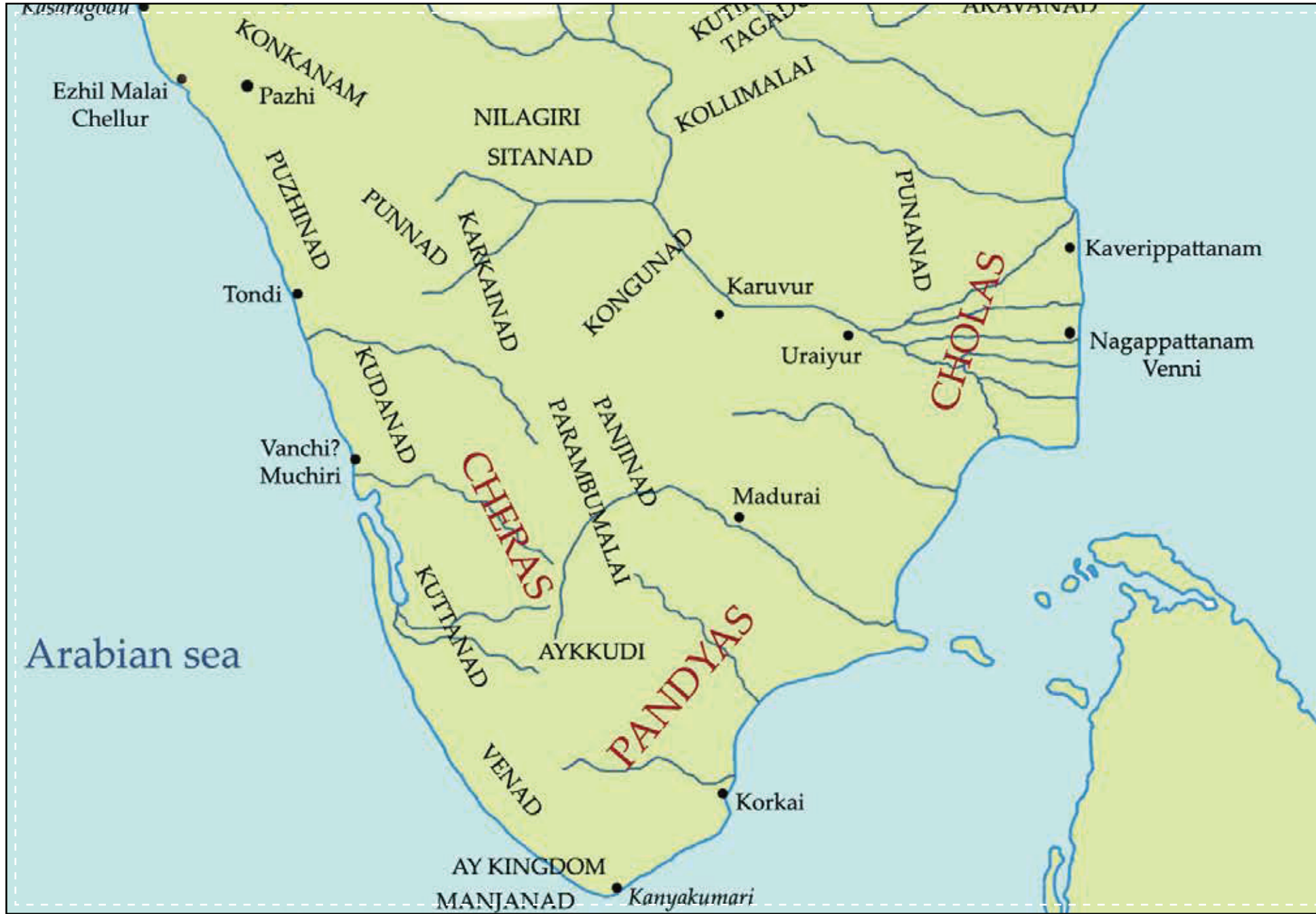
ఎదుటివారు
మాట్లాడుతుం
టే శ్రద్ధగా
వింటాను

మర్యాదగా
ప్రవర్తిస్తాను

బాధ్యతలు
స్వీకరిస్తాను,
పంచుకుంటాను

నవ్వుతూ
ఉంటాను





చదవండి!
అర్థం చేసుకోండి!
చర్చించండి!

చాలా కాలం క్రితం...

- దాదాపు 2,500 సంవత్సరాల క్రితం మొత్తం దక్షిణ భారతదేశాన్ని తమిళకం అనేవారు.
- తమిళకాన్ని గొప్ప, తెలివైన రాజులు పాలించారు.
- ఆ రాజులు నాట్యం, సంగీతం, సాహిత్యం, లలిత కళల్ని ప్రేమించేవారు.
- వారు అనేకమంది కవులను ఆహ్వానించి వారి పాటలు, పద్యాలు అందరికీ చెప్పమని కోరేవారు.

400 మంది కవులు పాడినప్పుడు..

- మూడు సంగమాలు ఉండేవని చరిత్రకారులు చెబుతున్నారు.
- గొప్పగొప్ప కవులందరూ ఒక చోటకు చేరడాన్నే సంగమాలు అంటారు.
- ఈ సంగమ యుగంలో దాదాపు 400 మంది కవులు తమిళ పద్యాలు రాశారు.
- చాలా మంది కవులను, రాజులు సలహాల కోసం ఆహ్వానించేవారు.



అప్పట్లో అవ్వయ్యర్ అనే కవయిత్రి ఉండేవారు...

- అవ్వయ్యర్ తెలివైన, పెద్ద వయస్సు మహిళ.
- ఆమె కవి.
- తన మాట వినే ఎందరో రాజులు, సామాన్య ప్రజలకు ఆమె సలహాలు ఇచ్చారు.
- అవ్వయ్యర్ 2300 సంవత్సరాల క్రితం నివసించారని కొందరు చెబుతారు.
- అవ్వయ్యర్ చెప్పులు లేకుండానే ఒక గ్రామం నుంచి మరొక గ్రామానికి ప్రయాణిస్తూ దక్షిణ భారతదేశం అంతా పర్యటించారని చాలామంది చెబుతారు.
- ఆమె రైతులతో, వారి కుటుంబాలతో ఉన్నారు.
- అందరిలో ఉత్సాహాన్ని నింపే పాటల్ని రాశారు.

దేవుడు ఎక్కడ ఉన్నాడు?

అవ్వయ్యర్ ఓ పాత దేవాలయంలో విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నారు. శివుడి విగ్రహం వైపు ఆమె పాదాలు ఉంటాయి. దాంతో పార్వతీదేవికి ఆగ్రహం వస్తుంది. " అంత అగౌరవంగా ఎలా ప్రవర్తిస్తావు!" అని ఆవిడ, అవ్వయ్యర్ ను మందలిస్తుంది. అవ్వయ్యర్ నిశ్శబ్దంగా ఉండిపోతుంది. తర్వాత ఇలా అంటుంది, "నన్ను క్షమించు అమ్మా. అసలు దేవుడు ఎక్కడ లేడో చెప్పండి, నా కాళ్లు అటువైపు పెట్టుకుంటాను."

పార్వతీదేవి నవ్వుతుంది. " నువ్వు చెప్పింది నిజమే. దేవుడు అన్ని చోట్లా ఉన్నాడు!" అంటుంది.

గీత ధర్మరాజన్ తమిళనాడులోని, తంజావూరు జిల్లాకు చెందినవారు. బాలల సాహిత్యం రాసే రచయిత. 1988లో కథను ప్రారంభించారు. ఆమె ఎన్నో అవార్డుల గెలుకున్నారు. సాహిత్యం, విద్యారంగాల్లో ఆమె చేస్తున్న కృషికి పద్మశ్రీ పురస్కారం దక్కింది.

కేరళలోని నాగపూజ అనే గ్రామంలో పెరిగారు మురళి నాగపూజ. చినప్పటి నుంచి ఇంటి చుట్టూపక్కల ఉండే పచ్చని పర్యావరణాన్ని బాగా ఇష్టపడేవారు. కాబట్టి మురళి చిత్రాలో ఎక్కువ పచ్చదనం ఉంటే ఆశ్చర్యపోవాల్సిన పనిలేదు.

థ KATHA

కథ అనేది లాభాపేక్ష లేని అంతర్జాతీయ సంస్థ(www.katha.org). ఇది ఓనమాలు నుంచి పుస్తకపఠనం వరకు అన్నీ నేర్పించడానికి 1988 నుంచి నిరంతరంగా పనిచేస్తోంది. మా 30 ఏళ్ల అనుభవంలో పేదరికంలో ఉన్న పిల్లలకు విద్యను అందించాం వారి కోసం పుస్తకాల్ని ప్రచురించాం.

“భారత కీర్తి కిరీటంలో ఒక విద్యారత్నం.” **నయోకీ షిన్ హార్, డిప్యూటీ మేనేజింగ్ డైరెక్టర్, ఐఎంఎఫ్**

“ప్రపంచవ్యాప్తంగా కష్టాలతో కొట్టుమిట్టాడుతున్న పట్టణాల్లో సుజనాత్మక ప్రాజెక్టులు చేపట్టాలనుకునే వాళ్లకు కథ ఒక ప్రామాణికమైన ఉదాహరణ.”

“పిల్లల విషయంలో నిజంగానే మంచి దృక్పథంతో కథ పనిచేస్తోంది. అందకే అది... పిల్లల కోసం అందమైన బొమ్మల - **పైమ్ బెట్** పుస్తకాలు తయారు చేస్తోంది.”

పిల్లలే సమాజంలో మార్పు తీసుకొస్తారు, అది స్థిరమైంది, నిజమైంది, పిల్లలు తమ పుస్తకాల్లో ఉన్నది ఉన్నట్లు చేస్తారు అన్న ఆలోచన కథ పనిచేసే తీరును నడిపిస్తోంది” - **పేపర్ టైగర్స్**

పిల్లల కోసం ఈ పద్యాన్ని ఇంగ్లీష్ లోకి అనువాదం చేశారు గీతా ధర్మరాజన్.



ఈ ఎడిషన్ మొదటగా 2021లో ప్రచురించారు కాపీరైట్ © కథ, 2020, 2021 అనువాద కాపీరైట్ © గీత ధర్మరాజన్ చిత్రాలు కాపీ రైటింగ్ © మురళి నాగపూజ ౩౩, సర్వోదయ ఎన్ కేమ్, శ్రీ అరబింద్ మార్గ్, న్యూ ఢిల్లీ 110017 ఫోన్: 91-11 4141 6600 . 4141 6610 ఈమెయిల్: editors@katha.org, వెబ్ సైట్: www.katha.org ISBN 978-93-82454-65-6

మా లక్ష్యం: ప్రతి చిన్నారి బాగా చదువుకోవాలి, అది సరదగా సాగాలి! లాభాపేక్ష లేని సంస్థగా 1988లో కథ ప్రారంభమైంది. ఇది ఓనమాలు నుంచి పుస్తకపఠనం వరకు అన్నీ నేర్పించడానికి నిరంతరంగా పనిచేస్తోంది. పుస్తకాలు చదివేటప్పుడు చిన్నారులు, పెద్దవాళ్లు పొందే ఆనందాన్ని మరింత పెంచేందుకే అంకితమైంది. పేదరికంలో ఉన్న 1,00,000పైగా చిన్నారులతో కలిసి పనిచేస్తోంది. నాణ్యమైన పుస్తకాల ఇస్తూ, మధ్యమధ్యలో సూచనలు చేస్తూ వాళ్లు చదవే స్థాయి మంచి ప్రమాణాలు అందుకునేలా చేస్తున్నారు.

సర్వ హక్కులు మావే. ప్రచురణకర్తల రాతపూర్వక అనుమతి లేకుండా ఈ పుస్తకంలో ఏ భాగాన్ని తిరిగి ప్రచురించకూడదు లేదా ఏ రూపంలోనైనా ఉపయోగించకూడదు. ఈ పుస్తకాల అమ్మకం ద్వారా వచ్చే మొత్తంలో 10 శాతం పేద పిల్లల చదువు కోసం కేటాయించి, వాళ్ల జీవితాలను తీర్చిదిద్దే కార్యక్రమంలో భాగస్వామ్యం అవుతున్నాం.



ఈ పుస్తకాలను 5 నుంచి 12 సంవత్సరాల పిల్లల కోసం కథ టీమ్ ప్రత్యేకమైన శ్రద్ధ తీసుకుని ప్రేమతో తయారు చేసింది.

అన్ టెక్స్టు బుక్ ద్వారా సాహిత్యాన్ని చదవడంతో పాటు అద్భుతమైన చిత్రకళా నైపుణ్యాన్ని ఆస్వాదించాలన్నది మా ఉద్దేశం.

పిల్లల్ని అసలు పదాలే లేని పుస్తకాల నుంచి 1200 పదాలు ఉన్న పుస్తకాల వరకు తీసుకొళ్లాలి.

3,500 సంవత్సరాల సాహిత్య చరిత్ర నుంచి తీసుకున్న కథలు, పద్యాలు.

మీ పిల్లలతో కలిసి చదవండి. వాళ్లు ఊహాప్రపంచానికి రంగులు అద్దండి.

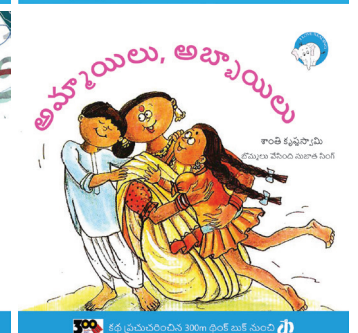
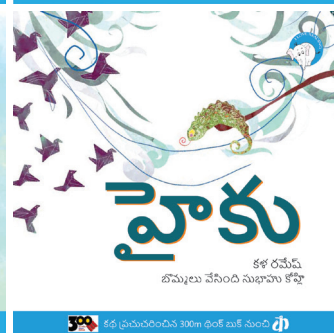
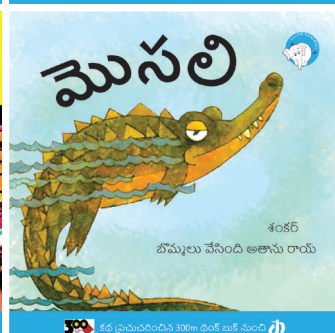
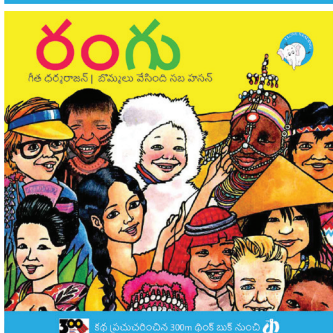
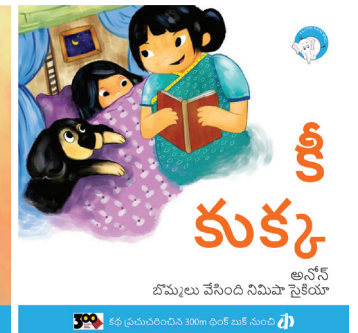
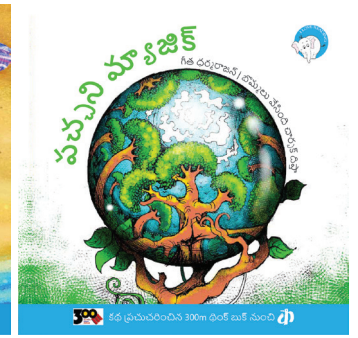
30 కోట్ల పౌరుల చాలెంజ్ పాల్గొనండి! పిల్లలు సరదగా అర్థవంతంగా చదువుకునే ప్రపంచాన్ని సృష్టించండి. పాల్గొనండి: 300m@katha.org వాలంటీర్ గా చేరాలనుకుంటే: volunteer@katha.org

ఐ లవ్ రీడింగ్ లైబ్రరీ ఒక అరుదైన పుస్తకాల సమూహం. కొత్తవాళ్లు కూడా సరళంగా చదువుకునేలా ఉంటాయి. పిల్లలు అర్థంచేసుకునే స్థాయికి తగినట్లుగా నాణ్యమైన కథలు, పద్యాలు, ఆకర్షణీయమైన డిజైను తో వీటిని రూపొందిస్తున్నారు. ఇది భారతదేశం, ప్రపంచవ్యాప్తంగా ఉన్న అత్యుత్తమ సాహిత్యం, చిత్రకళానైపుణ్యాల సంగమం. గీతధర్మరాజన్ రూపొందిన కథల ద్వారా బోధించే పద్ధతి ఈ పుస్తకాల్లో స్పష్టంగా కనిపిస్తుంది. ఇది అరుదైన బోధనా పద్ధతి, ఇందులో అప్పుడే చదవడం ప్రారంభించిన చిన్నారులు దానిని అన్వేషించడంతో పాటు, వాళ్లను పెద్ద ఆలోచనలతో కూడిన ఆసక్తికరమైన ప్రపంచంలోకి తీసుకెళ్తుంది. ఆహ్లాదకరం! (ఆలోచించు, అడుగు, చర్చించు, ఆచరించు, సాధించు)

కథాస్ హెయిల్స్ కిక్ ఎరీ లెర్నింగ్ (KHEL!) ల్యాబ్ లో ప్రభుత్వ, లాభాపేక్ష లేని ప్రైవేట్ స్కూల్ టీచర్ల కోసం వర్క్ షాప్ లు నిర్వహిస్తున్నారు. ఇవి ఎఫ్ టూ ఎఫ్ (ఫెస్ టూ ఫేస్) వర్క్ షాప్ లు. ఆన్ లైన్ లో సెషన్లు పూరి చేసిన టీచర్లు, స్కూల్ అడ్మినిస్ట్రేటర్లు, వాలంటీర్లు, వాలంటీర్లకు 'రీడింగ్ టీచర్స్ సర్టిఫికేట్' ఇస్తారు. మరిన్ని వివరాల కోసం సంప్రదించండి: 300m@katha.org

ఇవన్నీ ఐఎల్ఆర్ పుస్తకాలు

సరదగా, అర్థవంతంగా చదవడం



FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

"[కథ]... భారతదేశ ప్రచురణ రంగంలో ఒక ప్రత్యేకమైన, అరుదైన అడుగు."
-ది ఐకానిక్ ఎకనమిక్ టైమ్స్

ధి బాలల కోసం

కథ పుస్తకం

ISBN 978-93-88284-81-3

9 789388 284813

www.katha.org

xxx

మూసివేయండి